

Porównanie tłumaczeń Dzieje 12:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Barnaba zaś i Saul wrócili z Jeruzalem wypełniwszy posługę zabrawszy ze sobą i Jana który był przezywany Markiem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Barnaba zaś i Saul, po spełnieniu posługi* w** Jerozolimie wrócili, zabierając z sobą Jana zwanego Markiem.***[*510 11:29-30][**w, εις, κ (IV) B; z, εξ, □ 74 A (V); z Jerozolimy do Antiochii, εξ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἀντιοχείαν E (VIII); od, απο, D (V); w sl; 510 12:25L.][***510 12:12; 510 13:5; 510 15:37]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Barnaba zaś i Szaweł wrócili, względem Jeruzalem wypełniwszy służbę, przyjąwszy razem Jana, (tego) przezwanego Markiem.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Barnaba zaś i Saul wrócili z Jeruzalem wypełniwszy posługę zabrawszy ze sobą i Jana który był przezywany Markiem